

Guía para fotografiar especímenes vivos de tortugas terrestres y de agua dulce para su identificación

Si bien las tortugas terrestres y de agua dulce se comercializan ampliamente, la identificación de especímenes en el comercio puede resultar dificultosa. Cuando no existe certeza acerca de la especie de los especímenes en el punto de inspección, es aconsejable solicitar la asistencia de especialistas para la identificación. La mayoría de las especies de tortugas se pueden identificar de manera fiable por medio de fotografías, siempre que las fotografías tengan el enfoque y la exposición correctos y muestren las características esenciales para la identificación. Esta guía tiene la finalidad de mostrar cómo se debe fotografiar un espécimen de tortuga tomando algunas imágenes con un teléfono celular, para luego enviar las imágenes a especialistas situados en otros lugares que pueden proporcionar o confirmar la identificación.

En esta guía se demuestra cómo tomar imágenes útiles de un espécimen de tortuga. Para mayor simplicidad y reproducir condiciones del mundo real, y teniendo en cuenta consideraciones relativas al bienestar de los animales, la mayoría de las imágenes de muestra se tomaron de una tortuga de juguete de plástico, usando la cámara de un teléfono celular estándar.

Para la gran mayoría de las especies de tortugas terrestres y de agua dulce, 3 fotografías de buena calidad son suficientes para la identificación fiable:



Vista del animal entero, más o menos de lado lateral



Primer plano de la cabeza



Vista del plastrón (parte inferior del caparazón)

Diagrama de los nombres de las partes del caparazón de una tortuga:



Consejos útiles para fotografiar tortugas:

- Enfoque en el ojo del animal
- Coloque una regla u otro calibrador en la imagen para referencia
- Use un fondo uniforme, con brillo medio; esto reduce la posibilidad de que la tortuga se vea demasiado oscura (fondo brillante) o pálida (fondo oscuro) en las imágenes
- El individuo a fotografiar debe llenar la mayor parte de la imagen

Estas orientaciones fueron preparadas por el Grupo de Especialistas en Tortugas terrestres y de agua dulce de la CSE de la UICN (Peter Paul van Dijk, Ernie Cooper, Bruce Weissgold) con apoyo de Global Wildlife Conservation, The Turtle Conservancy y Cooper Consulting. Sírvase informar correcciones o sugerencias a la Secretaría CITES o a ppvandijk@globalwildlife.org.



Para algunos grupos de tortugas, pueden requerirse más fotos de **detalles específicos**:

- **Tortugas de pantano del género *Kinosternon***: resulta deseable tener una imagen de los escudos marginales arriba de las patas traseras, y una imagen de la parte interna de la pata trasera (para mostrar la presencia o ausencia de un parche de escamas ásperas en los machos)
- **Tortugas (Familia Testudinidae)**: resulta útil tener una imagen del escudo cervical (o nugal) o la falta de este en la parte delantera del caparazón, sobre el cuello, y una imagen de los escudos supracaudales, arriba de la cola.
- **Tortugas de caparazón blando (Familia Trionychidae)**: resulta muy útil tener una imagen clara del borde delantero del caparazón (donde se conecta con la piel blanda del cuello).
- **Tortugas marinas (Familia Cheloniidae)**: incluya una imagen clara del caparazón entero (parte superior) directamente desde arriba, para ilustrar todos los escudos del caparazón, y una imagen de la frente para mostrar las escamas de la cabeza, entre el ojo y la nariz. Rara vez se requiere una imagen del plastrón; no dé vuelta al animal innecesariamente.

Cómo medir el **tamaño** de una tortuga:



Las tortugas terrestres y de agua dulce se miden en línea recta; normalmente, el largo máximo del caparazón, de adelante atrás, paralelo a su línea media: *Largo recto del caparazón, LRC*



Las tortugas marinas se miden con una cinta flexible a través de la curva del caparazón: *Largo curvo del caparazón, LCC*

Si es posible, **evite** los siguientes problemas comunes al fotografiar tortugas para su identificación:



La tortuga no muestra la cabeza o las patas

Posibles soluciones: Espere y sea paciente; acaricie suavemente la parte trasera del animal.



La tortuga está fuera de foco

Posibles soluciones: En la pantalla de un smartphone, apunte a la parte de la imagen que desea enfocar; use el aro de enfoque de una cámara normal; aumente la distancia entre la tortuga y la cámara.



Objetos inusuales usados como calibrador

Posibles soluciones: busque e incluya una cinta medidora o regla.



Subexposición o sobreexposición de la imagen

Posibles soluciones: Use el flash de la cámara; apunte a una parte de la imagen que desee que el teléfono use para determinar la configuración de exposición; use un fondo diferente.



Reflejos o sombras que distraen

Posibles soluciones: Seque al animal; cambie la posición en relación con la fuente de luz; use (o no use) el flash de la cámara.



NOTA: Si la tortuga se mueve, se la puede colocar sobre un jarro, un vaso pequeño o algún otro objeto alto, suave y estable, para que levante las patas del suelo lo suficiente para evitar que se escape.